

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL
multigas® 300

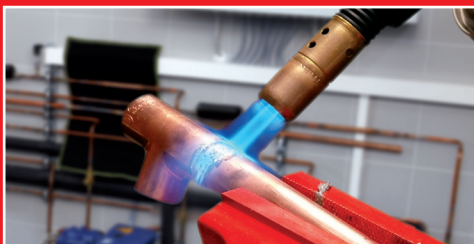
ROTHENBERGER
INDUSTRIAL
multigas® 300

ROTHENBERGER
INDUSTRIAL
multigas® 300

sia possibile bloccare la perdita senza pericolo. In caso di perdita, eliminare ogni fonte di accensione. Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo ben ventilato. Proteggere dalla luce solare diretta. Non esporre a temperature superiori a 50°C. Questa cartuccia può essere utilizzata solo con apparecchi cartuccia corrispondenti con attacco a vite della ROTHENBERGER che equivalgono alla categoria pressione diretta della miscela butano-propano. Questa cartuccia è conforme alla norma EN 417. Attenersi alle istruzioni di uso fornite con l'apparecchiatura. **ATTENZIONE: NON RICARICARE.** Non cucinare/forare o bruciare nemmeno dopo l'uso. Sostituzione della cartuccia: eseguire la sostituzione in ambiente ben ventilato e privo di fonti di accensione. Chiudere la valvola dell'apparecchio. Rimuovere la cartuccia dall'apparecchio. Sostituire la guarnizione qualora risulti danneggiata o sia andata perduta. Evitare il danneggiamento della filettatura. avvitare a mano senza forzare. Conservare in luogo fresco e secco. Gettare la cartuccia in un luogo sicuro.

PL: Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogólnie grozi wybuchem. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przed użyciem przeczytać

etykiety. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. W przypadku plonięcia wyciekającego gazu: Nie gasić, jeżeli nie można bezpiecznie zahamować wycieku. W przypadku wycieku wyeliminować wszystkie źródła zapłonu. Chronić przed światłem słonecznym. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Nie narazać na działanie temperatury powyżej 50°C. Tych wkładów wolno używać jedynie z wkładami firmy ROTHENBERGER ze złączami śrubowymi, które należą do kategorii bezpośredniego ciśnienia mieszanki butanu i propanu. Niniejszy nabój spełnia wymogi normy EN 417. Przestrzegać instrukcji obsługi powiązanego urządzenia. **OSTRZEŻENIE: NIE NAPEŁNIAC PONOWNIE.** Nie przekłuwać ani nie spalać nawet po zużyciu. Wymiana naboju: przeprowadzać w dobrze wentylowanym miejscu z dala od źródeł zapłonu. Zamknąć zawór zamykający urządzenia. Odłączyć nabój od urządzenia. Wymieniać uszczelkę złącza, jeśli jest uszkodzona lub jej brakuje. Unikać uszkodzenia gwintu. Dokręcać tyko ręcznie do oporu. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unieszkodliwić w bezpiecznym miejscu.



DE: Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann. Bei Undichtigkeit alle Zündquellen entfernen. Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Nicht einer Temperatur über 50 °C aussetzen. Diese Kartusche darf nur mit entsprechenden Kartuschengeräten von ROTHENBERGER mit Schraubanschluss verwendet werden, welche der Kategorie unmittelbarer Druck der ButanPropan-Mischung entsprechen. Diese Kartusche entspricht der Norm EN 417. Bedienungsanleitung des zugehörigen Gerätes beachten. **WARNHINWEIS: NICHT WIEDERBEFÜLLEN.** Auch nach Gebrauch nicht durchstoßen oder verbrennen. Auswechsellern der Kartusche: An einem gut durchlüfteten Ort ohne Zündquellen durchführen. Absperrventil des Gerätes schließen. Kartusche vom Gerät trennen. Die Dichtung der Verbindung ersetzen, wenn sie beschädigt oder verlorengegangen ist. Gewindebeschädigung vermeiden. Nur handfest bis zum Anschlag einschrauben. Kühl und trocken lagern. An sicherem Ort entsorgen.

Changing the cartridge: perform this operation in a well ventilated area, free from ignition sources. Close the appliance valve. Remove the cartridge from the appliance. Replace the connection seal if it is damaged or lost. Avoid cross threading. Screw down hand tight only. Store in a cool, dry place. Discard in a safe place.

FR: Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Fuite de gaz enflammée: Ne pas éteindre si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger. En cas de fuite, éliminer toutes les sources d'ignition. Protéger du rayonnement solaire. Stocker dans un endroit bien ventilé. À protéger contre les rayons solaires. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50 °C. Cette cartouche peut uniquement être utilisée en combinaison avec les appareils ROTHENBERGER pour cartouches vissables qui sont adaptés à la catégorie mélange butane-propane à pression directe. Cette cartouche est conforme à l'EN 417. Suivre les instructions du mode d'emploi fourni avec l'appareil utilisé. **ATTENTION: NE PAS REMPLIR À NOUVEAU.** Ne pas percer ou brûler même après usage. Changement de la cartouche: opérer dans un endroit très aéré et loin de toute source d'inflammation. Fermer le robinet de l'appareil. Démontez l'appareil de la cartouche. Remplacer le joint de cet assemblage s'il est endommagé ou perdu. Éviter d'abîmer le filetage. Visser à fond sans forcer. À stocker dans un endroit frais et sec. Déposer les cartouches vides dans un endroit sûr.

CZ: Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Před použitím si přečtěte údaje na štítku. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li unik bezpečně zastavit. V případě úniku odstraňte všechny zdroje zapálení. Chraňte před slunečním zářením. Skladujte na dobře větraném místě. Chraňte před přímým slunečním zářením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C. Tato kartuše se smí používat pouze s odpovídajícími kartušovými zařízeními dodanými společností ROTHENBERGER, která jsou opatřena přípojevacím závitem a která vyhovují kategorii Prímý tlak směsi propan-butan. Tato nádobka vyhovuje EN 417. Dodržujte návod k použití dodávaný se spotřebičem. **UPOZORNĚNÍ:** UPOZORNĚNÍ: Nemenapňovat. Neporážet, nepropichovat nebo nespaloval ani po vyprázdnění. Výměna nádobky: tuto operaci provádějte v dobře větraném prostoru, ve kterém se nenachází žádné zápalné zdroje. Uzavřete ventil spotřebiče. Odsťovujte spotřebič od nádobky. Vymeňte těsnění, které je poškozené nebo ztracené. Vyvarujte se poškození závitů. Závitové spojení dotahujte pouze rukou. Skladujte v chladném a suchém místě. Odkládejte na bezpečném místě.

nakon upotrebe. Zamjena uloška: Izvodite je na dobro prozračenom mjestu, dalje od izvora zapaljenja. Zatvorite zaporni ventil uredjaja. Uložak odvojite od uredjaja. Zamijenite brtvu spoja ako je oštećena ili izgubljena. Izbjegavajte oštećenje navoja. Samo uvijte rukom čvrsto do zastojta. Skladistište hladno i suho. Zbrinite na sigurno mjesto.

HU: Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat. Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Egő szivárgó gáz: Csak akkor szabad a tüzet oltani, ha a szivárgás biztonságosan megszüntethető. Szivárgás esetén meg kell szüntetni az összes gyújtóforrást. Napfénytől védendő. Jól szellőző helyen tárolandó. Védje a napsugárzás közvetlen hatásától! Az 50 °C hőmérsékletet ne lépje túl! A patronát kizárólag a ROTHENBERGER megfelelő, csavaros készülékeihez használható, amelyek közvetlen nyomáskategóriájára megfelel a bután-propán keverékéhez. A gázároló megfelel az EN 417 követelményeinek. Tartsa be a készülék használati utasításait. **FIGYELEM: ÚJRATÖLTENI TILOS!** A gázpatronát átvágni, kilyukasztani vagy hevíteni akkor sem szabad, ha üres! A gázpatronát cseréje: végezze ezt a műveletet egy jól szellőző, tűzbiztos helyen! A készülék zároszelepét zárja el! A készüléket vegye le a gázpatronáról! Cserélje le a sérült vagy hiányos tömítést! A menetes részeket óvatosan csatlakoztassa. Csak szabadkézzel szorítsa! Száras, hűvös helyen tárolja! Tegye biztonságos helyre!

HR: Sadržiti stlačenje plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece. Prije uporabe pročitati naljepnicu. Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamenai ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje. U slučaju istjecanja ukloniti sve izvore paljenja. Zaštitiiti od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Držati na mjestu s dobrim provjetravanjem. Zaštitiiti od izravnog sunčevog svjetla. Ne ostavljajte na temperaturi preko 50 °C. Uložak se smije koristiti samo s uredjajima za uloške marke ROTHENBERGER s navojnim priključkom, koji odgovaraju kategoriji neposrednog tlaka smjese butan-propan. Ovaj uložak ispunjava normu EN 417. Proučite upute za uporabu pripadajućeg uredjaja. **UPOZORENJE: NEMOJTE PONOVNO PUNITI.** Ne bušite i ne spaljujte čak ni



DE: ROTHENBERGER Industrial GmbH, Sodener Str. 47, D-65779 Kelkheim - Germany, Tel. + 49 61 95 / 9981-0 • Fax + 49 61 95 / 9981-7910, info-diy@rothenberger.com, www.rothenberger-industrial.de
GB: ROTHENBERGER UK Limited, 2, Kingsthorpe Park, Henson Way, Kettering • GB-Northants NN16 8PX, Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00, info@rothenberger.co.uk **FR:** ROTHENBERGER Industrial France, 24, rue des Drapeaux, BP 45033 - F-57071 Metz, Cedex 3, Tel. + 33 3 87 74 92 92 • Fax + 33 3 87 74 94 09, info-fr@rothenberger.com **CZ:** ROTHENBERGER CZ, Prumyslova 1306/7, 102 00 Praha 10, Tel. + 420 271 730 183 • Fax + 420 267 310 187, info@rothenberger.cz, www.rothenberger.cz **DK:** ROTHENBERGER Scandinavia A/S, Smedevænget 8 - DK-9560 Hadsund, Tel. + 45 98 115 75 66 • Fax + 45 98 115 68 73, roscan@rothenberger.dk **ES:** ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiano (Vizcaya), (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya), Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31, export@rothenberger.es, www.rothenberger.es **HR:** Termocommerce d.o.o., Florijana Andrasca 14, HR-10000 Zagreb, Tel. +385 1 3031-0 **HU:** ROTHENBERGER Hungary Kft., Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest, Tel. + 36 1 / 3 47 - 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47 - 50 59, info@rothenberger.hu, www.rothenberger.hu **IT:** ROTHENBERGER Italiana s.r.l., Via G. Reiss Romoli 17 - 19 - I-20019 Settimo Milanese, Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151, rothenberger@rothenberger.it, www.rothenberger.it **PL:** ROTHENBERGER Polska Sp.z o.o., Ul. Annopol 4A - Budynek C • PL-03-236 Warszawa, Tel. + 48 22 / 72 13 59 00 • Fax + 48 22 / 72 13 59 01, biuro@rothenberger.pl, www.rothenberger.pl

EN 417
30% PROPAN
70% BUTAN
600ml/336g
e 800
UFI: 13EP-AMGT-500J-1KW3

TÜV SUD
tuvsud.com/
ps-cert

IT
CARTRUCCIA: Metallo / FE40 COPERTI: Plastico / PE-HD02
Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

FR

10 14

ROTHENBERGER Industrial GmbH
Sodener Straße 47
D-65779 Kelkheim-Fischbach
Phone: +49 (0)6195 9981-0
info-diy@rothenberger.com
www.rothenbergerindustrial.com
54562

40
FE

No. 35510

4 1004625 355107

GB: Contains gas under pressure; may explode if heated. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Leaking gas fire: Do not extinguish, unless leak can be stopped safely. In case of leakage, eliminate all ignition sources. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place. Protect from direct sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C. This cartridge shall only be used with appropriate ROTHENBERGER appliances with screw connection, which correspond to the category direct pressure butane-propane mixture. This cartridge complies with EN 417. Follow the instructions for use supplied with the appliance. **WARNING: DO NOT REFILL. Do not puncture/pierce**



UN 2037

DE Gefahr: Extrem entzündbares Gas.
GB Danger: Extremely flammable gas.
FR Danger: Gaz extrêmement inflammable.
CZ Nebezpečí: Extrémně hořlavý plyn.
HR Opasnost: Vrlo lako zapaljivi plin.
HU Veszély: Rendkívül tűzveszélyes gáz.
IT Pericolo: Gas altamente infiammabile.
PL Niebezpieczeństwo uwaga: Skrajnie łatwopalny gaz.
RO Pericol: Gaz extrem de inflamabil.
SE Fara: Extremt brandfarlig gas.
SI Nevarno: Zelo lahko vnetljiv plin.